

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 716/2007**2007 m. birželio 20 d.****dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 285 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos centrinio banko nuomonę ⁽¹⁾,laikydami šios Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

(1) Reguliariai teikiama ir geros kokybės Bendrijos statistika apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą visoje ekonomikoje yra esminis dalykas siekiant atitinkamai įvertinti užsienio kontroliuojamų įmonių poveikį Europos Sąjungos ekonomikai. Tai kartu palengvintų vidaus rinkos veiksmingumo stebėseną ir laipsnišką ekonomikos integraciją globalizacijos sąlygomis. Šiuo požiūriu tarptautinio verslo įmonės yra svarbiausios, tačiau mažosios ir vidutinės įmonės taip pat gali būti suinteresuotos užsienio kapitalo kontrole.

(2) Bendrojo susitarimo dėl prekybos paslaugomis (GATS) ir Susitarimo dėl intelektinės nuosavybės teisių aspektų, susijusių su prekyba (TRIPS), įgyvendinimas ir peržiūra, o taip pat esamos bei būsimos derybos dėl tolesnių susitarimų reikalauja turėti atitinkamos statistinės informacijos, kurią galima būtų pateikti derybų metu, kad jos vyktų sklandžiau.

(3) Siekiant parengti ekonomikos, konkurencijos, įmonių, tyrimų, techninės plėtros ir užimtumo politiką liberalizacijos proceso sąlygomis, būtina statistika apie užsienyje esančias susijusias įmones, kad būtų galima nustatyti tiesioginių ir netiesioginių užsienio kapitalo kontrolės poveikį užimtumui, darbo užmokesčiui ir produktyvumui atskirose šalyse bei sektoriuose.

(4) Pagal esamus Bendrijos teisės aktus teikiama arba valstybių narių turima informacija yra nepakankama, netinkama ar nepakankamai palyginama, kad ja būtų galima patikimai remtis Komisijos darbe.

(5) Reglamente Nr. 184/2005 ⁽³⁾ numatyta bendroji sistema dėl sistemingo Bendrijos statistikos apie mokėjimų balansą, tarptautinę prekybą paslaugomis ir tiesiogines užsienio investicijas pateikimo. Kadangi mokėjimų balanso statistika apimama tik dalį duomenų, įtraukiamų į GATS, svarbu, kad būtų reguliariai pateikiama išsami statistika apie su užsieniu susijusias įmones.

(6) Remiantis 1996 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 58/97 dėl verslo struktūros statistikos ⁽⁴⁾ ir 1993 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 696/93 dėl statistinių vienetų gamybos sistemai stebėti ir analizuoti Bendrijoje ⁽⁵⁾ buvo sukurta bendroji Bendrijos statistikos apie Bendrijos įmonių struktūrą ir veiklą rinkimo, rengimo, perdavimo ir įvertinimo sistema.

(7) Nacionalinių sąskaitų rengimas pagal 1996 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2223/96 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos Bendrijoje ⁽⁶⁾ reikalauja palyginamosios, pilnos ir patikimos verslo statistikos apie su užsieniu susijusias įmones.

(8) Jungtinių Tautų (JT) Tarptautinės prekybos paslaugomis statistikos vadove, Tarptautinio pinigų fondo (TPF) Mokėjimų balanso taisyklėse (penktasis leidimas), tiesioginių užsienio investicijų lyginamuosiuose apibrėžimuose ir Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos (EBPO) Ekonomikos globalizacijos rodiklių vadove apibrėžiamos bendrosios tarptautinės palyginamosios statistikos apie su užsieniu susijusias įmones rengimo taisyklės.

⁽³⁾ OL L 35, 2005 2 8, p. 23. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 602/2006 (OL L 106, 2006 4 19, p. 10).

⁽⁴⁾ OL L 14, 1997 1 17, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1893/2006 (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 76, 1993 3 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽⁶⁾ OL L 310, 1996 11 30, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1267/2003 (OL L 180, 2003 7 18, p. 1).

⁽¹⁾ OL C 144, 2005 6 14, p. 14.

⁽²⁾ 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2007 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimas.

- (9) Konkrečių Bendrijos statistikos rengimą reglamentuoja 1997 m. vasario 17 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 322/97 dėl Bendrijos statistikos ⁽¹⁾ nustatytos taisyklės.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžimai

- (10) Kadangi šio reglamento tikslo, būtent bendrų statistikos standartų palyginamai statistikai apie su užsieniu susijusias įmones parengimo, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl šio veiksmo masto arba poveikio ši tikslą būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje numatyto subsidarumo principo Bendrija gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.

- (11) Šio reglamento įgyvendinimui būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽²⁾.

- (12) Visų pirma, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai suderinti I ir II priedų sąvokų apibrėžimus, o taip pat III priede pateikiamus informacijos išsamumo lygius ir atitinkamai pakeisti I ir II priedą, siekiant įgyvendinti bandomųjų tyrimų rezultatus ir apibrėžti tinkamus bendrus kokybės standartus bei kokybės ataskaitų turinį ir periodiškumą. Kadangi šios priemonės yra bendros paskirties ir yra skirtos pakeisti neesminiams šio reglamento elementams arba papildyti šį reglamentą pridedant naujus neesminius elementus, tai jos turėtų būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

- (13) Buvo tariamasi su Statistikos programų komitetu, įsteigtu Tarybos sprendimu 89/382/EEB, Euratomas ⁽³⁾ ir Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetu, įsteigtu Tarybos sprendimu 2006/856/EB ⁽⁴⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatoma bendroji Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą sistemingo rengimo sistema.

⁽¹⁾ OL L 52, 1997 2 22, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

⁽²⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽³⁾ OL L 181, 1989 6 28, p. 47.

⁽⁴⁾ OL L 332, 2006 11 30, p. 21.

Šiame reglamente:

- a) „su užsieniu susijusi įmonė“ reiškia įmonę rezidentę duomenis kompiliuojančioje šalyje, kontroliuojamą institucinio vieneto nerezidentu duomenis kompiliuojančioje šalyje, arba įmonę nerezidentę duomenis kompiliuojančioje šalyje, kontroliuojamą institucinio vieneto rezidentu duomenis kompiliuojančioje šalyje;
- b) „kontrolė“ reiškia gebėjimą nustatyti bendrąją įmonės politiką, pasirenkant tinkamus direktorius, jei būtina. Todėl A įmonė laikoma kontroliuojama B institucinio vieneto, B įmonei kontroliuojant – tiesiogiai ar netiesiogiai – daugiau kaip pusę jos akcininkų balsų teisių arba daugiau kaip pusę akcijų;
- c) „užsienio kontrolė“ reiškia, kad kontroliuojantis institucinis vienetas yra rezidentas kitoje šalyje, nei kontroliuojamas institucinis vienetas reziduoja;
- d) „filialai“ reiškia vietinius vienetus, neturinčius atskiro teisinio identiteto ir pavaldžius užsienio kontroliuojamo kapitalo įmonėms. Jos laikomos kvazi-įmonėmis pagal Reglamento (EEB) Nr. 696/93 priedo III skyriaus B dalies 3 punkto f papunkčio paaiškinimus;
- e) „su užsieniu susijusių įmonių statistika“ reiškia statistiką, kuri apibūdina visą su užsieniu susijusių įmonių veiklą;
- f) „su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistika“ reiškia statistiką, kuri apibūdina su užsieniu susijusių įmonių rezidenčių veiklą kompiliuojančioje šalyje;
- g) „su užsieniu susijusių įmonių išorės statistika“ reiškia statistiką, kuri apibūdina su užsieniu susijusių įmonių veiklą užsienyje, kurią kontroliuoja duomenis kompiliuojančioje šalyje esanti institucija;
- h) „su užsieniu susijusios įmonės pagrindinis kontroliuojantis institucinis vienetas“ reiškia institucinį vienetą, kuris vykdo su užsieniu susijusios įmonės kontrolę ir kuris yra nekontroliuojamas kito institucinio vieneto;
- i) „įmonė“, „vietinis vienetas“ ir „institucinis vienetas“ turi tą pačią reikšmę, kaip ir sąvokos, pateikiamos Reglamente (EEB) Nr. 696/93.

3 straipsnis

Duomenų pateikimas

Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) duomenis apie su užsieniu susijusių įmonių rodiklius, ekonominės veiklos rūšis ir suskirstymą pagal geografines teritorijas, nurodytas I, II ir III prieduose.

4 straipsnis

Duomenų šaltiniai

1. Valstybės narės, vykdydamos 6 straipsnyje nurodytas kokybės sąlygas, kaupia pagal šį reglamentą būtiną informaciją ir naudoja visais šaltiniais, kuriuos laiko svarbiais ir tinkamais.

2. Fiziniai ir juridiniai asmenys, kuriems būtina teikti informaciją, ją pateikdami laikosi nacionalinių institucijų, atsakingų už duomenų rinkimą valstybės narėse pagal šį reglamentą, nurodytų terminų ir apibrėžimų.

3. Jei reikiamų duomenų negalima surinkti prieinama kaina, galima perduoti geriausius įvertinimus, įskaitant nulines vertes.

5 straipsnis

Bandomieji tyrimai

1. Komisija sudaro bandomųjų tyrimų programą, kurią nacionalinės valdžios institucijos vykdydys savanoriškumo pagrindais, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 322/97 dėl papildomų kintamųjų ir renkamų duomenų bei vidaus ir išorės statistikos apie su užsieniu susijusias įmones suskirstymą 2 straipsnyje.

2. Turi būti atlikti bandomieji tyrimai siekiant įvertinti gautamų duomenų aktualumą ir ekonominį pagrįstumą, atsižvelgiant į duomenų pasiūlos naudą dėl statistinės sistemos išlaidų ir įmonėms tenkančios naštos.

3. Komisijos bandomųjų tyrimų programa neprieštarauja I ir II priedams.

4. Remdamasi bandomųjų tyrimų išvadomis, Komisija patvirtina būtinas vidaus ir išorės statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių suskirstymą įgyvendinimo priemones, vadovaudamasi 10 straipsnio 3 dalyje nurodyta reguliavimo su tikrinimu procedūra.

5. Bandomieji tyrimai užbaigiami iki 2010 m. liepos 19 d.

6 straipsnis

Kokybės standartai ir ataskaitos

1. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių pagal bendrus kokybės standartus perduodamų duomenų kokybei užtikrinti.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai (Eurostatui) ataskaitą apie perduodamų duomenų kokybę (toliau – kokybės ataskaitos).

3. Bendrus kokybės standartus bei kokybės ataskaitų turinį ir periodiškumą Komisija apibrėžia vadovaudamasi 10 straipsnio 3 dalyje nurodyta reguliavimo su tikrinimu procedūra.

4. Komisija įvertina perduodamų duomenų kokybę.

7 straipsnis

Rekomendacijų vadovas

Glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis Komisija išleidžia rekomendacijų vadovą, kurį sudaro atitinkamos apibrėžtys ir papildomos orientacinės gairės dėl rengiamos pagal šį reglamentą Bendrijos statistikos.

8 straipsnis

Terminai ir leidžiančios nukrypti nuostatos

1. Valstybės narės rengia duomenis laikydamosi įgyvendinimo tvarkaraščio, nurodyto I ir II prieduose.

2. Pereinamojo laikotarpio metu, kuris ne ilgesnis kaip ketveri metai nuo pirmųjų ataskaitinių metų, nurodytų I ir II prieduose, Komisija, vadovaudamasi 10 straipsnio 2 dalyje nurodyta reguliavimo procedūra, gali ribotos trukmės laikotarpiui suteikti valstybėms narėms nuo šio reglamento nuostatų leidžiančias nukrypti nuostatas, jei reikia iš esmės pakeisti jų nacionalines sistemas.

9 straipsnis

Įgyvendinimo priemonės

1. Pagal 10 straipsnio 2 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą patvirtinamos tokios šio reglamento įgyvendinimo priemonės:

a) nustatyti tinkamą valstybių narių perduodamų rezultatų formatą ir tvarką,

bei

b) jei reikia iš esmės pakeisti valstybių narių nacionalines sistemas, suteikti joms nukrypti leidžiančias nuostatas, įskaitant bet kokių tolesnių nuo visų naujų reikalavimų, taikomų atliktus bandomąjį tyrimą, nukrypti leidžiančių nuostatų suteikimą pagal 8 straipsnio 2 dalį.

2. Toliau nurodytos priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatoms pakeisti, įskaitant jo papildymą įrašant naujas neesmines nuostatas, turi būti priimtos pagal 10 straipsnio 3 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu:

- a) pataisyti I ir II priedų apibrėžtis bei III priede pateikiamus informacijos išsamumo lygius ir atitinkamai pakeisti I ir II priedą;
- b) pritaikyti bandomųjų tyrimų rezultatus pagal 5 straipsnio 4 dalį;
- c) pagal 6 straipsnio 3 dalį nustatyti tinkamus bendrus kokybės standartus bei kokybės ataskaitų turinį ir periodiškumą.

3. Ypatingas dėmesys teikiamas principui, pagal kurį tokių priemonių nešama nauda turi nusverti jų sąnaudas, ir principui, kad bet kokia papildoma valstybių narių arba įmonių finansinė našta turi neviršyti protingų ribų.

10 straipsnis

Komitetas

1. Komisijai padeda Europos vertybinių popierių komitetas (toliau – komitetas).

2. Kai nuoroda daroma į šią pastraipą, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į susijusias 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje nurodytas laikotarpis – trys mėnesiai.

3. Kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikoma Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į šio sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

4. Europos centrinis bankas ir nacionaliniai centriniai bankai gali dalyvauti Komiteto posėdžiuose kaip stebėtojai.

11 straipsnis

Bendradarbiavimas su Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komitetu

Igyvendindama šį reglamentą, Komisija prašo Pinigų, finansų ir mokėjimų balanso statistikos komiteto pareikšti savo nuomonę dėl visų susijusių su komiteto kompetencija klausimų, ypač dėl visų priemonių derinimo prie ekonominės ir techninės raidos, kai tai yra susiję su duomenų rinkimu ir statistiniu apdorojimu, rezultatų apdorojimu ir siuntimu.

12 straipsnis

Igyvendinimo ataskaita

Komisija iki 2012 m. liepos 19 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie šio reglamento įgyvendinimą. Šioje ataskaitoje ypač:

- a) vertinama parengtos statistikos kokybė;
- b) įvertinama nauda, atitenkanti Bendrijai, valstybėms narėms, statistinės informacijos teikėjams ir vartotojams rengiamos statistikos išlaidų atžvilgiu;
- c) įvertinama bandomųjų tyrimų pažanga ir jų įgyvendinimas;
- d) atsižvelgiant į gautus rezultatus ir susijusias išlaidas, nustatomos galimo tobulinimo ir laikomų būtinais pakeitimų sritys.

13 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre, 2007 m. liepos 20 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu
Pirmininkas
G. GLOSER

I PRIEDAS

BENDRAS SU UŽSIENIU SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ VIDAUS STATISTIKOS MODULIS

1 SKIRSNIS

Statistinis vienetas

Statistiniai vienetai – įmonės ir visi filialai, kontroliuojami užsienio pagal 2 straipsnyje pateikiamus apibrėžimus.

2 SKIRSNIS

Rodikliai

Kaip nustatyta 1998 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 2700/98 dėl verslo struktūros statistikos rodiklių apibrėžimų ⁽¹⁾, turi būti rengiami šie rodikliai:

Kodas	Pavadinimas
11 11 0	Įmonių skaičius
12 11 0	Apyvarta
12 12 0	Produkcijos vertė
12 15 0	Pridėtinė vertė gamybos kaina
13 11 0	Prekių ir paslaugų pirkimai iš viso
13 12 0	Prekių ir paslaugų, skirtų perparduoti tokios pat būklės, pirkimai
13 31 0	Išlaidos personalui
15 11 0	Bendros investicijos į materialųjį turtą
16 11 0	Dirbančių asmenų skaičius
22 11 0	Bendros vidaus išlaidos moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai (*)
22 12 0	Bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius (*)

(*) 22 11 0 ir 22 12 0 kintamieji pranešami kas antri metai. Jeigu bendra apyvartos suma arba dirbančių asmenų skaičius NACE 1.1 red. skyriaus C–F skirsniuose vienoje valstybėje narėje sudaro mažiau kaip 1 % visos Bendrijos apyvartos, būtina informacija, susijusi su 22 11 0 ir 22 12 0 rodiklių statistikos rengimu, neturi būti kaupiama šio reglamento tikslais.

Jei nėra dirbančių asmenų skaičiaus, vietoj jo kompiliuojamas darbuotojų (16 13 0 kodas) skaičius.

Kintamieji – bendros vidaus išlaidos moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai (22 11 0 kodas) bei bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius (22 12 0 kodas) – turi būti kompiliuojami tik pagal veiklos rūšis NACE C, D, E ir F skirsniuose.

NACE J skirsniui kompiliuojami tik įmonių skaičius, apyvarta ⁽²⁾ ir dirbančių asmenų (arba darbuotojų) skaičius.

3 SKIRSNIS

Išsamus lygis

Duomenys pateikiami pagal „pagrindinio kontroliuojančio institucinio vieneto“ koncepciją, kai suskirstymas pagal geografines teritorijas (2-asis vidinis lygis) sujungiamas su veiklos rūšių suskirstymu (3-iasis lygis), kaip apibrėžta III priede, ir suskirstymas pagal geografines teritorijas (3-iasis lygis) sujungiamas su verslo ekonomika.

(1) OL L 344, 1998 12 18, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1670/2003 (OL L 244, 2003 9 29, p. 74).

(2) NACE 1.1 red. 65 skyriui apyvarta bus keičiama į produkcijos vertę.

4 SKIRSNIS

Pirmieji ataskaitiniai metai ir periodiškumas

1. Pirmieji ataskaitiniai metai, už kuriuos rengiama metinė statistika, yra kalendoriniai šio reglamento įsigaliojimo metai.
2. Po to valstybės narės pateikia duomenis už kiekvienus kalendorinius metus.
3. Pirmieji ataskaitiniai metai, už kuriuos renkami duomenys apie bendras vidaus išlaidas moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai (22 11 0 kodas) ir bendrą mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičių (22 12 0 kodas), yra 2007 metai.

5 SKIRSNIS

Rezultatų perdavimas

Rezultatai perduodami po 20 mėnesių nuo ataskaitinių metų pabaigos.

6 SKIRSNIS

Ataskaitos ir bandomieji tyrimai

1. Valstybės narės pateikia Komisijai ataskaitą, susijusią su turimais statistikos duomenimis, kuriuos reikia kompiliuoti šio bendro modulio tikslais, su jų apibūdinimu, struktūra.
2. Šiame priede pateikiamam išsamiam lygiui apibūdinti Komisija skiria nacionalines valdžios institucijas bandomiems tyrimams vykdyti, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 322/97 2 straipsnyje pagal šio reglamento 5 straipsnį.
3. Bandomieji tyrimai atliekami siekiant įvertinti gaunamų duomenų ekonominį pagrįstumą, atsižvelgiant į tokių duomenų pasiūlos naudą dėl surinkimo išlaidų ir verslui tenkančios naštos.
4. Bandomieji tyrimai bus atliekami šiems rodikliams:

Kodas	Pavadinimas
	Prekių ir paslaugų eksportas
	Prekių ir paslaugų importas
	Grupės vidaus prekių ir paslaugų eksportas
	Grupės vidaus prekių ir paslaugų importas

Eksportas, importas, grupės vidaus eksportas ir grupės vidaus importas išskirstomas į prekių ir paslaugų importą ir eksportą.

5. Bandomieji tyrimai bus atliekami ir siekiant ištirti kompiliuotųjų duomenų, susijusių su NACE M, N ir O skirsnių veikla, ekonominį pagrįstumą, ir rengiant kintamuosius – bendros vidaus išlaidos moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai (22 11 0 kodas) bei bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius (22 12 0 kodas) – apie NACE G, H, I, K, M, N ir O skirsnių veiklą. Bandomieji tyrimai taip pat bus atliekami siekiant įvertinti duomenų aktualumą, ekonominį pagrįstumą ir jų suskirstymo išlaidas į dydžio klases, nustatomas pagal dirbančių asmenų skaičių, kaip apibrėžta 2 skirsnyje.

II PRIEDAS

BENDRAS SU UŽSIENIU SUSIJUSIŲ ĮMONIŲ IŠORĖS STATISTIKOS MODULIS

1 SKIRSNIS

Statistinis vienetas

Statistiniai vienetai – įmonės ir visi užsienyje esantys filialai, kontroliuojami institucinio vieneto rezidento kompiliuojančioje šalyje pagal 2 straipsnyje pateikiamus apibrėžimus.

2 SKIRSNIS

Rodikliai

Kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2700/98, turi būti renkami šie rodikliai:

Kodas	Pavadinimas
12 11 0	Apyvarta
16 11 0	Dirbančių asmenų skaičius
11 11 0	Įmonių skaičius

Jei nenurodytas dirbančių asmenų skaičius, vietoj jo nurodomas darbuotojų skaičius (kodas 16 13 0).

3 SKIRSNIS

Išsamus lygis

Išsamūs duomenys pateikiami pagal buveinės šalį ir su užsieniu susijusios įmonės veiklą, apibrėžtą III priede. Išsamūs duomenys pagal buveinės šalį ir veiklą sujungiami tokiu būdu:

- 1-asis suskirstymo pagal geografines teritorijas lygis sujungiamas su 2-uoju veiklos rūšių suskirstymo lygiu.
- 2-asis išorinis suskirstymo pagal geografines teritorijas lygis sujungiamas su 1-uoju veiklos rūšių suskirstymo lygiu.
- 3-iasis suskirstymo pagal geografines teritorijas lygis sujungiamas tik su bendros veiklos duomenimis.

4 SKIRSNIS

Pirmieji ataskaitiniai metai ir periodiškumas

1. Pirmieji ataskaitiniai metai, už kuriuos rengiama metinė statistika, yra kalendoriniai šio reglamento įsigaliojimo metai.
2. Po to valstybės narės pateikia kiekvienų kalendorinių metų duomenis.

5 SKIRSNIS

Rezultatų perdavimas

Rezultatai perduodami per 20 mėnesių nuo ataskaitinių metų pabaigos.

6 SKIRSNIS

Ataskaitos ir bandomieji tyrimai

1. Valstybės narės pateikia Komisijai ataskaitą, susijusią su turimais statistikos duomenimis, kuriuos reikia kompiliuoti šio bendro modulio tikslais, su jų apibūdinimu, struktūra.
2. Šiame priede pateikiamam išsamiam lygiui apibūdinti Komisija skiria nacionalines valdžios institucijas bandomiesiems tyrimams vykdyti, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 322/97 2 straipsnyje pagal šio reglamento 5 straipsnį.
3. Bandomieji tyrimai atliekami siekiant įvertinti gaunamų duomenų aktualumą ir ekonominį pagrįstumą, atsižvelgiant į duomenų pasiūlos naudą dėl surinkimo išlaidų ir verslui tenkančios naštos.
4. Bandomieji tyrimai bus atliekami šioms rodikliams:

Kodas	Pavadinimas
13 31 0	Išlaidos personalui
	Prekių ir paslaugų eksportas
	Prekių ir paslaugų importas
	Grupės vidaus prekių ir paslaugų eksportas
	Grupės vidaus prekių ir paslaugų importas
12 15 0	Pridėtinė vertė gamybos kaina
15 11 0	Bendros investicijos į materialiąjį turtą

III PRIEDAS

IŠSAMIOS INFORMACIJOS LYGIAI PAGAL GEOGRAFINĘ TERITORIJĄ IR VEIKLOS RŪŠĮ

Lygiai pagal geografinę teritoriją	1-asis lygis		2-asis išorinis lygis (1-asis lygis + 24 šalys)
V2	ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės	V2	ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės
		IS	Islandija
		LI	Lichtenšteinas
		NO	Norvegija
CH	Šveicarija	CH	Šveicarija
		HR	Kroatija
RU	Rusijos Federacija	RU	Rusijos Federacija
		TR	Turkija
		EG	Egiptas
		MA	Marokas
		NG	Nigerija
		ZA	Pietų Afrika
CA	Kanada	CA	Kanada
US	Jungtinės Amerikos Valstijos	US	Jungtinės Amerikos Valstijos
		MX	Meksika
		AR	Argentina
BR	Brazilija	BR	Brazilija
		CL	Čilė
		UY	Urugvajus
		VE	Venesuela
		IL	Izraelis
CN	Kinija	CN	Kinija
HK	Honkongas	HK	Honkongas
IN	Indija	IN	Indija
		ID	Indonezija
JP	Japonija	JP	Japonija
		KR	Pietų Korėja
		MY	Malaizija
		PH	Filipinai
		SG	Singapūras
		TW	Taivanas
		TH	Tailandas
		AU	Australija
		NZ	Naujoji Zelandija
Z8	Nepriskirtos ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės	Z8	Nepriskirtos ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės
C4	Ofšoriniai finansiniai centrai	C4	Ofšoriniai finansiniai centrai
Z7	Daugiau nei 1 valstybės narės lygiomis pasidalinta UCI (*) kontrolę	Z7	Daugiau nei 1 valstybės narės lygiomis pasidalinta UCI (*) kontrolę

(*) Su užsieniu susijusios įmonės pagrindinis kontroliuojantis institucinis vienetas.

2-asis vidinis lygis

A1	Visas pasaulis (visi ūkio subjektai, įskaitant duomenis kompiliuojančią šalį)
Z9	Likusioji pasaulio dalis (išskyrus duomenis kompiliuojančią šalį)
A2	Kontroliuojama kompiliavimo šalies
V1	27-ios Europos Sąjungos valstybės narės, išskyrus duomenis kompiliuojančią šalį
BE	Belgija
BG	Bulgarija
CZ	Čekijos Respublika
DK	Danija
DE	Vokietija
EE	Estija
IE	Airija
GR	Graikija
ES	Ispanija
FR	Prancūzija
IT	Italija
CY	Kipras
LV	Latvija
LT	Lietuva
LU	Liuksemburgas
HU	Vengrija
MT	Malta
NL	Nyderlandai
AT	Austrija
PL	Lenkija
PT	Portugalija
RO	Rumunija
SI	Slovėnija
SK	Slovakija
FI	Suomija
SE	Švedija
UK	Jungtinė Karalystė
Z7	Daugiau nei vienos valstybės narės lygiomis pasidalinta UCIs (*) kontrolė
V2	ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės
AU	Australija
CA	Kanada
CH	Šveicarija
CN	Kinija
HK	Honkongas
IL	Izraelis
IS	Islandija
JP	Japonija
LI	Lichtenšteinas
NO	Norvegija
NZ	Naujoji Zelandija
RU	Rusijos Federacija
TR	Turkija
US	Jungtinės Amerikos Valstijos
C4	Ofšoriniai finansiniai centrai
Z8	Nepriskirtos ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės

(*) Su užsieniu susijusios įmonės pagrindinis kontroliuojantis institucinis vienetas.

3-iasis lygis

AD	Andora	EE	Estija (*)	KZ	Kazachstanas	QA	Kataras
AE	Jungtiniai Arabų Emyratai	EG	Egiptas	LA	Laoso Liaudies Demokratinė Respublika	RO	Rumunija (*)
AF	Afganistanas	ER	Eritrėja	LB	Libanas	RS	Serbija
AG	Antigva ir Barbuda	ES	Ispanija (*)	LC	Sent Lusija	RU	Rusijos Federacija
AI	Angilija	ET	Etiopija	LI	Lichtenšteinas	RW	Ruanda
AL	Albanija	FI	Suomija (*)	LK	Šri Lanka	SA	Saudo Arabija
AM	Armėnija	FJ	Fidžis	LR	Liberija	SB	Salamono salos
AN	Nyderlandų Antilai	FK	Falklando (Malvinų) salos	LS	Lesotas	SC	Seišeliai
AO	Angola	FM	Mikronezijos Federacinės Valstijos	LT	Lietuva (*)	SD	Sudanas
AQ	Antarktida	FO	Farerų salos	LU	Liuksemburgas (*)	SE	Švedija (*)
AR	Argentina	FR	Prancūzija (*)	LV	Latvija (*)	SG	Singapūras
AS	Amerikos Samoa	GA	Gabonas	LY	Libijos Arabų Džamahirija	SH	Šv. Elenos sala
AT	Austrija (*)	GD	Grenada	MA	Marokas	SI	Slovėnija (*)
AU	Australija	GE	Gruzija	MD	Moldovos Respublika	SK	Slovakija (*)
AW	Aruba	GG	Guernsey	ME	Juodkalnija	SL	Siera Leonė
AZ	Azerbaidžanas	GH	Gana	MG	Madagaskaras	SM	San Marinas
BA	Bosnija ir Hercegovina	GI	Gibraltaras	MH	Maršalo salos	SN	Senegalas
BB	Barbadosas	GL	Grenlandija	MK ⁽¹⁾	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	SO	Somalis
BD	Bangladešas	GM	Gambija	ML	Malis	SR	Surinamas
BE	Belgija (*)	GN	Gvinėja	MM	Mianmaras	ST	San Tomė ir Prinsipė
BF	Burkina Fosas	GQ	Pusiaujo Gvinėja	MN	Mongolija	SV	Salvadoras
BG	Bulgarija (*)	GR	Graikija (*)	MO	Macao	SY	Sirijos Arabų Respublika
BH	Bahreinas	GS	Pietų Džordžija ir Pietų Sandvičo salos	MP	Marianos šiaurinės salos	SZ	Svazilandas
BI	Burundis	GT	Gvatemala	MR	Mauritanija	TC	Turkso ir Caicoso salos
BJ	Beninas	GU	Guamas	MS	Montserratas	TD	Čadas
BM	Bermuda	GW	Bisau Gvinėja	MT	Malta (*)	TF	Prancūzų pietinės teritorijos
BN	Brunėjaus Darusalamas	GY	Gajana	MU	Mauricijus	TG	Togas
BO	Bolivija	HK	Honkongas	MV	Maldyvai	TH	Tailandas
BR	Brazilija	HM	Heardo ir McDonaldo salos	MW	Malavis	TJ	Tadžikistanas
BS	Bahamos	HN	Hondūras	MX	Meksika	TK	Tokelau
BT	Butanas	HR	Kroatija	MY	Malaizija	TM	Turkmenistanas
BV	Bouvet sala	HT	Haitis	MZ	Mozambikas	TN	Tunisas
BW	Botsvana	HU	Vengrija (*)	NA	Namibija	TO	Tonga

(1) Skiriamas laikinas kodas, kuris neturi įtakos galutiniam šalies priskyrimui, užbaigus šiuo metu Jungtinėse Tautose vykstančias derybas.

BY	Baltarusija	ID	Indonezija	NC	Naujoji Kaledonija	TP	Rytų Timoras
BZ	Belizas	IE	Airija (*)	NE	Nigeris	TR	Turkija
CA	Kanada	IL	Izraelis	NF	Norfolko sala	TT	Trinidadas ir Tobagas
CC	Kokosų (Keelingo) salos	IM	Meno sala	NG	Nigerija	TV	Tuvalu
CD	Kongo Demokratinė Respublika	IN	Indija	NI	Nikaragva	TW	Taivanas, Kinijos provincija
CF	Centrinės Afrikos Respublika	IO	Indijos vandenyno britų sritis	NL	Nyderlandai (*)	TZ	Tanzanijos Jungtinė Respublika
CG	Kongas	IQ	Irakas	NO	Norvegija	UA	Ukraina
CH	Šveicarija	IR	Irano Islamo Respublika	NP	Nepalas	UG	Uganda
CI	Dramblio Kaulo Krantas	IS	Islandija	NR	Nauru	UK	Jungtinė Karalystė (*)
CK	Kuko salos	IT	Italija (*)	NU	Niue	UM	Jungtinių Amerikos Valstijų mažosios aplinkinės salos
CL	Čilė	JE	Džersi	NZ	Naujoji Zelandija	US	Jungtinės Valstijos
CM	Kamerūnas	JM	Jamaika	OM	Omanas	UY	Urugvajus
CN	Kinija	JO	Jordanas	PA	Panama	UZ	Uzbekistanas
CO	Kolumbija	JP	Japonija	PE	Peru	VA	Šventasis Sostas, Vatikano Miesto Valstybė
CR	Kosta Rika	KE	Kenija	PF	Prancūzijos Polinezija	VC	Sent Vinsentas ir Grenadinai
CU	Kuba	KG	Kirgizija	PG	Papua Naujoji Gvinėja	VE	Venesuela
CV	Žaliojo Kyšulio Salos	KH	Kambodža (Kampučija)	PH	Filipinai	VG	Didžiosios Britanijos Mergelių salos
CX	Kalėdų sala	KI	Kiribatis	PK	Pakistanas	VI	JAV Virdžinijos salos
CY	Kipras (*)	KM	Komorai	PL	Lenkija (*)	VN	Vietnamas
CZ	Čekijos Respublika (*)	KN	Sent Kitsas ir Nevis	PN	Pitcairnas	VU	Vanuatu
DE	Vokietija (*)	KP	Korėja, Korėjos Liaudies Demokratinė Respublika (Šiaurės Korėja)	PS	Okupuota Palestinos teritorija	WF	Wallis ir Futuna
DJ	Džibutis	KR	Korėja, Korėjos Respublika (Pietų Korėja)	PT	Portugalija (*)	WS	Samoa
DK	Danija (*)	KW	Kuveitas	PW	Palau	YE	Jemenas
DM	Dominika	KY	Kaimanų salos	PY	Paragvajus	ZA	Pietų Afrika
DO	Dominikos Respublika					ZM	Zambija
DZ	Alžyras					ZW	Zimbabvė
EC	Ekvadoras	Z8	Nepriskirtos ne 27-ios Europos Sąjungos valstybės narės				
A2	Kontroliuojama duomenis kompiliuojančios šalies	Z7	Daugiau nei 1 valstybės narės lygiomis pasidalinta UCI's (**) kontrolė				

(*) Tik vidaus statistikai.

(**) Užsienyje esančios susijusios įmonės pagrindinis kontroliuojantis institucinis vienetas.

Veiklos rūšių suskirstymo lygiai

1-asis lygis	2-asis lygis	
		NACE red. 1.1 (1)
BENDRA VEIKLA	BENDRA VEIKLA	Nuo C iki O sek. (išskyrus L)
KASYBA IR KARJERŲ EKSPLOATAVIMAS	KASYBA IR KARJERŲ EKSPLOATAVIMAS Iš kurio:	C sek.
GAMYBA	Benzino ir dujų gavyba	11 skyrius
	GAMYBA	D sek
Benzino, chemijos, gumos, plastmasės produktai	Maisto produktai	DA sekcijos dalis
	Tekstilės gaminiai ir apranga	DB sekcijos dalis
	Mediena, leidyba, spausdinimas	DD, DE sekcijos dalys
	VISI tekstilės gaminiai ir medienos veiklos rūšys	
	Rafinuoti naftos produktai. Kiti apdorojimai	23 skyrius
	Chemikalų ir cheminių produktų gamyba	24 skyrius
	Gumos ir plastmasės produktai	25 skyrius
	VISI benzino, chemijos, gumos, plastmasės produktai	
	Metalo produktai	DJ sekcijos dalis
	Mechaniniai produktai	29 skyrius
	VISI metalo ir mechaniniai produktai	
	Raštinės įranga ir kompiuteriai	30 skyrius
	Radio, televizijos, ryšių įranga	32 skyrius
	VISA įranga, kompiuteriai, RTV, ryšių įranga	
	Variklinės transporto priemonės	34 skyrius
Raštinės įranga, kom- piuteriai, RTV, ryšių įranga	Kita transporto įranga	35 skyrius
	VISOS transporto priemonės ir kita transporto įranga	
Transporto priemonės ir kita transporto įranga	Kita niekur kitur nepriskirta gamyba	
ELEKTRA, DUJOS IR VANDUO	ELEKTRA, DUJOS IR VANDUO	E sek.
STATYBA	STATYBA	F sek.
VISOS PASLAUGOS	VISOS PASLAUGOS	
PREKYBA IR REMON- TAS	PREKYBA IR REMONTAS	G sek.
VIEŠBUČIAI IR RES- TORANAI	Variklinių transporto priemonių ir motociklų pardavimas, priežiūra; mažmeninis automobilių kuro pardavimas	50 skyrius
	Didmeninė ir komisinė prekyba, išskyrus prekybą variklinėmis trans- porto priemonėmis ir motociklais	51 skyrius
	Mažmeninė prekyba, išskyrus prekybą variklinėmis transporto prie- monėmis ir motociklais asmeninių ir namų ūkio reikmenų taisymas	52 skyrius
	VIEŠBUČIAI IR RESTORANAI	H sek.
	TRANSPORTAS, SANDĖLIAVIMAS IR RYŠIAI	I sek.
	Transportas ir sandėliavimas	60, 61, 62, 63 skyriai
	Sausumos transportas transportavimas vamzdiniais	60 skyrius
	Vandens transportas	61 skyrius
	Oro transportas	62 skyrius
	Papildoma ir pagalbinė transporto veikla; kelionių agentūrų veikla	63 skyrius
FINANSINIS TARPI- NINKAVIMAS	Paštas ir telekomunikacijos	64 skyrius
	Pašto ir siuntų tarnybų paslaugos	64.1 grupė
	Telekomunikacijos	64.2 grupė
	FINANSINIS TARPININKAVIMAS	J sek.
	Finansinis tarpininkavimas, išskyrus draudimo ir pensijų lėšų kau- pimą	65 skyrius
	Draudimo ir pensijų lėšų, išskyrus privalomąjį socialinį draudimą, kaupimas	66 skyrius
	Pagalbinė finansinio tarpininkavimo veikla	67 skyrius
	NEKILNOJAMOJO TURTO VEIKLA	K sek., 70 skyr.
	MAŠINŲ IR ĮRENGINIŲ BE OPERATORIAUS IR ASMENINIŲ BEI NAMŲ ŪKIO REIKMENŲ NUOMA	K sek., 71 skyr.

1-asis lygis	2-asis lygis	
		NACE red. 1.1 ⁽¹⁾
KOMPIUTERIAI IR SU JAIS SUSIJUSI VEIKLA MOKSLINIAI TYRIMAI IR TAIKOMOJI VEIKLA KITA ĮMONĖS VEIKLA	KOMPIUTERIAI IR SU JAIS SUSIJUSI VEIKLA	K sek., 72 skyr.
	MOKSLINIAI TYRIMAI IR TAIKOMOJI VEIKLA	K sek., 73 skyr.
	KITA ĮMONĖS VEIKLA	K sek., 74 skyr.
	Teisinė, apskaitos veikla, rinkotyra, konsultacijos ir ekspertizė	74.1 grupė
	Teisinė veikla	74.11 klasė
	Apskaita, buhalterijos ir audito veikla; konsultacijos mokesčių klausimais ir ekspertizė	74.12 klasė
	Rinkotyra ir viešosios nuomonės apklausa	74.13 klasė
	Verslo ir valdymo konsultacijos ir ekspertizės veikla	74.14 klasė
	Kontroliuojančiųjų bendrovių vadybinė veikla	74.15 klasė
	Architektūros, inžinerijos ir kita techninė veikla	74.2 grupė
POILSIO ORGANIZAVIMO, KULTŪRINĖ IR SPORTINĖ VEIKLA	Reklama	74.4 grupė
	Kita, niekur kitur nepriskirta, įmonės veikla	74.3, 74.5, 74.6, 74.7, 74.8 grupė
	ŠVIETIMAS	M sek.
	SVEIKATA IR SOCIALINIS DARBAS	N sek.
	NUOTĖKOS IR ATLIEKŲ ŠALINIMAS-{}-	O sek., 90 skyr.
	KITOS, NIEKUR KITUR NEPRISKIRTOS, NARYSTĖS ORGANIZACIJOS Niekur kitur nepriskirta	O sek., 91 skyr.
	POILSIO ORGANIZAVIMO, KULTŪRINĖ IR SPORTINĖ VEIKLA	O sek., 92 skyr.
	Kino, radijo, televizijos ir kita pramoginė veikla	92.1, 92.2, 92.3 grupė
	Naujienų agentūrų veikla	92.4 grupė
	Bibliotekos, archyvų, muziejų ir kita kultūrinė veikla	92.5 grupė
KITA APTARNAVIMO VEIKLA	Sportinė ir kita poilsio organizavimo veikla	92.6, 92.7 grupė
	KITA APTARNAVIMO VEIKLA	O sek., 93 skyr.
	Nepaskirstyta	

⁽¹⁾ 1990 m. spalio 9 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3037/90 dėl statistinio Europos bendrijos ekonominės veiklos rūšių klasifikatoriaus (OL L 293, 1990 10 24, p. 1). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1893/2006.

3-iasis lygis (NACE red. 1.1)	
Antraštė	Būtinai išsamus lygis
Verslo ekonomika	Nuo C iki K skirsniai
Kasyba ir karjerų eksploatavimas	C skirsnis
Gamyba	D skirsnis
	Visos skirsnių dalys nuo DA iki DN
	Visi skyriai nuo 15 iki 37
	Suvestiniai rodikliai:
	Aukštoji technologija (AT) 24.4, 30, 32, 33, 35.3
	Vidutinio aukštumo technologija (VAT) 24 išskyrus 24.4, 29, 31, 34, 35.2, 35.4, 35.5
	Vidutinio žemumo technologija (VŽT) 23, 25–28, 35.1
	Žemoji technologija (ŽT) 15–22, 36, 37
Elektra, dujos ir vandens tiekimas	E skirsnis
	Visi skyriai (40 ir 41)
Statyba	F sekcija (45 skyrius)
	Visos grupės (Nuo 45.1 iki 45.5)
Didmeninė ir mažmeninė prekyba, variklinių transporto priemonių ir motociklų remontas, asmeninių ir namų ūkio reikmenų taisymas	G skirsnis
	Visi skyriai (50 to 52)
	Nuo 50.1 + 50.2 + 50.3, 50.4, 50.5, 51.1 iki 51.9
	Nuo 52.1 iki 52.7 grupės
Viešbučiai ir restoranai	H skirsnis (55 skyriai)
	Nuo 55.1 iki 55.5 grupės
Transportas, sandėliavimas ir ryšiai	I skirsnis
	Visi skyriai
	60.1, 60.2, 60.3, 63.1 + 63.2, 63.3, 63.4, 64.1, 64.2 grupės
Finansinis tarpininkavimas	J skirsnis
	Visi skyriai
Nekilnojamasis turtas, nuoma ir įmonės veikla	K skirsnis
	70 skyrius
	71 skyrius, 71.1 + 71.2, 71.3 ir 71.4 grupės
	72 skyrius, nuo 72.1 iki 72.6 grupės
	73 skyrius
	74 skyrius, suvestiniai rodikliai nuo 74.1 iki 74.4 ir nuo 74.5 iki 74.8